



**SALVADOR AUREA ABRIL CIA. LTDA.**

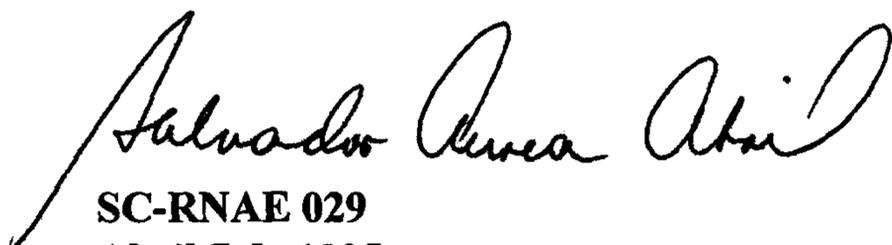
Consultores y Auditores Independientes

Miembros de la Asociación Internacional Clark Kenneth Leventhal

## **INFORME DE LOS AUDITORES INDEPENDIENTES**

A los accionistas y la Junta Directiva de  
**Exportadora Bananera Noboa S.A.:**

1. Hemos auditado el balance general adjunto de Exportadora Bananera Noboa S.A. al 31 de diciembre de 1994 y los correspondientes estados de resultados, de cambios en el patrimonio de los accionistas y de flujos de caja por el año terminado en esa fecha. Dichos estados financieros son responsabilidad de la administración de la Compañía. Nuestra responsabilidad es expresar una opinión sobre dichos estados financieros basada en nuestra auditoría.
2. Nuestra auditoría fué efectuada de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas. Dichas normas requieren que una auditoría sea diseñada y realizada para obtener certeza razonable de si los estados financieros no contienen errores importantes. Una auditoría incluye el examen, a base de pruebas selectivas, de la evidencia que sustenta las cantidades y revelaciones presentadas en los estados financieros. Incluye también la evaluación de los principios de contabilidad utilizados y de las estimaciones importantes hechas por la administración, así como la evaluación de la presentación general de los estados financieros. Consideramos que nuestra auditoría provee una base razonable para nuestra opinión.
3. Los estados financieros adjuntos no contienen información suficiente acerca de las transacciones con partes relacionadas. Los principios de contabilidad generalmente aceptados requieren que estas transacciones sean reveladas adecuadamente en los estados financieros.
4. En nuestra opinión, excepto por la revelación insuficiente como se indica en el párrafo 3 los referidos estados financieros presentan razonablemente en todos los aspectos importantes, la situación financiera de Exportadora Bananera Noboa S.A. al 31 de diciembre de 1994, el resultado de sus operaciones y los flujos de caja por el año terminado en esa fecha, de acuerdo con principios de contabilidad generalmente aceptados, modificados en ciertos aspectos por normas y prácticas contables establecidas ó autorizadas por la Superintendencia de Compañías en el Ecuador.

  
SC-RNAE 029  
Abril 7 de 1995

  
Carlos Aurea  
Socio  
Registro 7310

**EXPORTADORA BANANERA NOBOA S.A.**

**BALANCE GENERAL AL 31 DE DICIEMBRE DE 1994**

---

<b><u>ACTIVOS</u></b>	<b><u>NOTAS</u></b>	<b>(sucres en miles)</b>
<b>ACTIVOS CORRIENTES:</b>		
Caja y equivalentes de caja	2	27,422,041
Cuentas por cobrar	3	69,916,076
Inventarios	4	14,742,008
Gastos anticipados		<u>57,890</u>
Total activos corrientes		<u>112,138,015</u>
<b>INVERSIONES</b>		<u>33,675</u>
<b>PROPIEDADES, NETO</b>	5	<u>17,858,875</u>
<b>OTROS ACTIVOS</b>		<u>20,312</u>
<b>TOTAL</b>		<b><u>130,050,877</u></b>
<b><u>PASIVOS Y PATRIMONIO</u></b>		
<b>PASIVOS CORRIENTES:</b>		
Sobregiros bancarios		847,694
Documentos por pagar a banco	6	17,497,833
Cuentas por pagar	7	64,716,344
Gastos acumulados	8	<u>2,095,959</u>
Total pasivos corrientes		<u>85,157,830</u>
<b>OBLIGACIONES A LARGO PLAZO</b>	9	<u>31,607,254</u>
<b>PATRIMONIO DE LOS ACCIONISTAS:</b>		
Capital social	10	400,000
Reserva legal	11	122,862
Reserva facultativa		698,951
Reserva por revalorización del patrimonio		10,374,681
Reexpresión monetaria		283,553
Utilidades retenidas		<u>1,405,746</u>
Patrimonio de los accionistas		<u>13,285,793</u>
<b>TOTAL</b>		<b><u>130,050,877</u></b>
Ver notas a los estados financieros		

---

**EXPORTADORA BANANERA NOBOA S.A.**

**ESTADO DE RESULTADOS  
POR EL AÑO TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DE 1994**

---

	(sucres en miles)
<b>VENTAS NETAS</b>	<u>452,529,670</u>
<b>COSTO Y GASTOS:</b>	
Costo de ventas	435,582,267
Administración	19,207,705
Pérdida en cambio, neto	1,867,044
Intereses, neto	(511,372)
Servicio de embarque a compañías relacionadas	(1,857,178)
Ajustes por diferencias de inventario	(1,108,280)
Otros, neto	<u>(1,413,706)</u>
Total	<u>451,766,480</u>
<b>UTILIDAD ANTES DE PARTICIPACION DE TRABAJADORES E IMPUESTO A LA RENTA</b>	763,190
<b>PARTICIPACION DE TRABAJADORES</b>	114,478
<b>IMPUESTO A LA RENTA</b>	<u>103,757</u>
<b>UTILIDAD NETA</b>	<u><u>544,955</u></u>

Ver notas a los estados financieros

---

**EXPORTADORA BANANERA NOBOA S.A.**

**ESTADO DE CAMBIOS EN EL PATRIMONIO DE ACCIONISTAS  
POR EL AÑO TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DE 1994**

	Capital social (acciones de S/.1,000)		Reservas			Reexpresión monetaria	Utilidades retenidas
	Cantidad	Valor	legal	facultativa	por revaloriz. del patrimonio (sucres en miles)		
Enero 1,1994	400,000	400,000	87,269	698,951	8,099,645	(2,882,641)	790,029
Utilidad neta							544,955
Apropiación			35,593				(35,593)
Reexpresión					2,275,036	191,054	106,355
Ajuste						2,975,140	
Dic. 31,1994	<u>400,000</u>	<u>400,000</u>	<u>122,862</u>	<u>698,951</u>	<u>10,374,681</u>	<u>283,553</u>	<u>1,405,746</u>

Ver notas a los estados financieros

**EXPORTADORA BANANERA NOBOA S.A.**

**ESTADO DE FLUJOS DE CAJA  
POR EL AÑO TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DE 1994**

---

	(sucres en miles)
<b>ACTIVIDADES DE OPERACION:</b>	
Utilidad neta	544,955
Ajustes para conciliar la utilidad neta con el efectivo neto	
Proveniente de actividades de operación:	
Depreciaciones	431,220
Provisión para cuentas incobrables	1,406,230
Provisión para inventarios	257,851
Provisión para jubilación patronal	(90,916)
Cambios en activos y pasivos de operación:	
Aumento en cuentas por cobrar	(46,161,634)
Aumento en inventarios	(7,689,831)
Aumento en gastos anticipados	(9,948)
Aumento en cuentas por pagar	51,572,988
Aumento en gastos acumulados	<u>1,981,481</u>
Efectivo neto proveniente de actividades de operación	<u>2,242,396</u>
<b>ACTIVIDADES DE INVERSION:</b>	
Pago por compra de propiedades	(5,200,800)
Aumento en otros activos	(20,312)
Pago por compra de inversiones	<u>(30,000)</u>
Efectivo neto utilizado en actividades de inversión	<u>(5,251,112)</u>
<b>ACTIVIDADES DE FINANCIAMIENTO:</b>	
Efectivo recibido de obligaciones bancarias	277,087
Efectivo recibido de otros préstamos	8,145,335
Efectivo recibido de obligaciones a largo plazo	22,381,894
Pago de obligaciones a largo plazo	<u>(1,829,322)</u>
Efectivo neto proveniente de actividades de financiamiento	<u>28,974,994</u>
Aumento neto de caja y equivalentes de caja	25,966,278
Caja y equivalentes de caja al principio del año	<u>1,455,763</u>
<b>CAJA Y EQUIVALENTES DE CAJA AL FINAL DEL AÑO</b>	<b><u>27,422,041</u></b>

Ver notas a los estados financieros

---

## **EXPORTADORA BANANERA NOBOA S.A.**

### **NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS POR EL AÑO TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DE 1994**

---

#### **1. POLITICAS CONTABLES SIGNIFICATIVAS**

La compañía fué constituida en Ecuador en 1958, y su actividad principal es la compra, comercialización y exportación de banano.

**Bases de Presentación-** Los estados financieros adjuntos fueron preparados de acuerdo con normas y prácticas contables establecidas ó autorizadas por la Superintendencia de Compañías las que difieren de los principios de contabilidad generalmente aceptados en que no contemplan el ajuste de los estados financieros para reconocer en forma integral los efectos de las variaciones en el poder adquisitivo del sucre, nota 13, excepto por el balance general, que fué preparado aplicando el Sistema de Corrección Monetaria de conformidad con lo establecido en disposiciones legales, utilizando para ello, principalmente, el índice de precios al consumidor a nivel nacional para dar efecto a los cambios en el poder adquisitivo del sucre en las partidas no monetarias. Los rubros que conforman el estado de resultados están presentados a sus costos históricos, excepto el cargo por depreciación de propiedades que se calcula en base al valor revalorizado de tales activos.

**Corrección Monetaria-** El balance general al 31 de diciembre de 1994, incluye los ajustes por corrección monetaria de las partidas no monetarias, como sigue:

Activo Fijo: En base a la variación del índice de precios al consumidor.

Activos y Pasivos en Moneda Extranjera: En base a la actualización del tipo de cambio de mercado libre del US dólar vigente a la fecha de cierre de los estados financieros.

Patrimonio: Los saldos iniciales y los movimientos que no implican transferencias entre cuentas se ajustan en base a la variación porcentual del índice de precios al consumidor. El valor del ajuste se registró con crédito a la cuenta reserva por revalorización del patrimonio. El ajuste del saldo inicial de utilidades retenidas fué registrado en la misma cuenta utilidades retenidas.

Reexpresión Monetaria: Esta cuenta registra la contrapartida de los ajustes a activos y pasivos no monetarios y del patrimonio, excepto el ajuste de los activos y pasivos en moneda extranjera que es registrado en los resultados de las operaciones. El saldo de esta cuenta no esta sujeto a reexpresión. El saldo deudor puede ser compensado con las utilidades retenidas y con la reserva por revalorización del patrimonio. Si el saldo es acreedor, puede ser capitalizado con el 20% de impuesto a la renta.

**Inventarios-** Al costo ajustado, como sigue:

- Los materiales de empaque, repuestos y suministros al costo promedio y no excede su valor de mercado.
- En tránsito: al costo de los valores desembolsados actualizados a la fecha del balance general.

**Inversiones sobre acciones-** Al costo reexpresado.

**Propiedades-** Están registrados al costo reexpresado. El costo y la reexpresión son depreciados de acuerdo con el método de línea recta en función de los años de vida útil estimada de 20 para edificios, 10 para maquinarias y equipos, y muebles y enseres, 5 para vehículos y equipos de computación.

**Moneda Extranjera-** Los activos y pasivos en moneda extranjera al 31 de diciembre de 1994 están registrados al tipo de cambio del mercado libre de S/.2,270.00 por US\$1.00. Las diferencias de cambio originadas por cancelación ó ajustes de activos y pasivos denominados en moneda extranjera son registrados directamente a los resultados.

**Participación de Trabajadores-** La compañía debe distribuir entre sus trabajadores el 15% de las utilidades antes del impuesto.

**Impuesto a la Renta-** La provisión para el pago del impuesto a la renta se registra a la tasa actual del 25% sobre la utilidad tributable, la cual puede diferir de la utilidad según el estado de resultado adjunto debido principalmente a rentas exentas.

De acuerdo con el estatuto de retención en la fuente, según lo dispone la Ley de Régimen Tributario Interno, casi todo el tributo se paga anticipadamente.

**Provisión para Jubilación Patronal-** La compañía provisiona un monto anual para constituir la reserva de pago de los trabajadores que se acojan al beneficio de la jubilación patronal con servicios prestados por más de 25 años. Anualmente se registra esta provisión en base a estudios actuariales efectuados por peritos actuarios independientes.

**Bonificación por Desahucio-** Se constituye en base a estudios actuariales para cancelar a los trabajadores en caso de terminación laboral solicitado por el empleador o por el trabajador.

**Transacciones con Partes Relacionadas-** Estas transacciones se efectuaron en términos, condiciones y precios establecidos en bases especiales debido a que la Compañía pertenece a un grupo corporativo administrado por una gerencia común.

A continuación se detallan las más importantes transacciones:

- Adquisición y entrega de materiales de empaque.
- Servicio de embarque de fruta.
- Servicio de personal.
- Alquiler de terrenos y edificios.
- Financiamiento de capital de trabajo.

## 2. CAJA Y EQUIVALENTES DE CAJA

Al 31 de diciembre, incluye lo siguiente:

(sucres en miles)

Bancos:

Cuentas corrientes, ahorro y caja en sucres	1,413,319
Cuenta corriente en moneda extranjera, US\$ 1,692,272	3,807,908
Inversiones en sucres mediante la modalidad de pólizas de acumulación y documentos financieros con vencimientos desde 90 hasta 120 días e interés promedio del 44% anual	<u>22,200,814</u>
<b>Total</b>	<u><b>27,422,041</b></u>

## 3. CUENTAS POR COBRAR

Las cuentas por cobrar están constituidas como sigue:

(sucres en miles)

Anticipos a productores	34,447,658
Compañías relacionadas	21,060,447
Deudores del exterior	8,865,467
Funcionarios y empleados	5,099,120
Otros	<u>2,489,213</u>
	71,961,905
(-)Provisión para cuentas dudosas	<u>(2,045,829)</u>
<b>Total</b>	<u><b>69,916,076</b></u>

Al 31 de diciembre de 1994, anticipos a productores están originados principalmente por anticipos en efectivo, productos agroquímicos y materiales de empaque. Incluye S/. 5,746 millones que representan US \$ 2,320 mil por capital y US \$ 211 mil de interés al 14 %.

Estos anticipos son descontados principalmente en forma semanal con las entregas de frutas efectuadas por los productores, con plazos de hasta 8 semanas para deuda en sucres y de 6 a 48 meses para la deuda en dólares.

Cuentas por cobrar a compañías relacionadas están originadas principalmente por anticipos de dinero y ventas de insumos. Los saldos con estas compañías no devengan interés ni tienen fecha específica de vencimientos.

En 1994, la provisión para cuentas dudosas fué incrementada en S/. 1,406 millones con cargos a los resultados del período.

#### 4. INVENTARIOS

Los inventarios están constituidos como sigue:

	(sucres en miles)
Cartones	11,021,792
Pallets	3,491,003
En tránsito	342,755
Otros materiales y repuestos	<u>144,309</u>
	14,999,859
(-)Provisión por obsolescencia de inventarios	<u>(257,851)</u>
 Total	 <u>14,742,008</u>

#### 5. PROPIEDADES, NETO

	<u>Saldo inicial</u>	<u>Adiciones</u>	<u>Ajustes</u>	<u>Recla- sificación</u>	<u>Saldo final</u>
	(sucres en miles)				
<b>Costo de adquisición:</b>					
Terrenos	261,459		(301,562)	295,252	255,149
Edificios	984,334	3,173,742	(20,629)	54,032	4,191,479
Maq. y equipo	1,713,093	1,070,921	(1,012,320)	524,657	2,296,351
Instalaciones	247,757		(47,342)	19,136	219,551
Muebles y enseres	617,054	91,063	(8,219)	13,165	713,063
Vehículos	1,540,487	242,727	74,181	48,918	1,906,313
Eq. de computación	741,560	471,847	(14,857)		1,198,550
Equipo aéreo	-			1,858	1,858
Constr. en proceso	<u>15,681</u>	<u>150,500</u>		<u>19,439</u>	<u>185,620</u>
	6,121,425	5,200,800	(1,330,748)	976,457	10,967,934
Dep. Acumulada	<u>(832,945)</u>	<u>(610,091)</u>	<u>(671,857)</u>	-	<u>(2,114,893)</u>
 Sub-total	 <u>5,288,480</u>	 <u>4,590,709</u>	 <u>(2,002,605)</u>	 <u>976,457</u>	 <u>8,853,041</u>

	<u>Saldo inicial</u>	<u>Adiciones</u>	<u>Ajustes</u>	<u>Recla- sificación</u>	<u>Saldo final</u>
	(sucres en miles)				
<b>Reexpresión:</b>					
Terrenos	931,609	523,800	1702,994	(751,791)	2,406,612
Edificios	389,423	683,441	1,436,424	(54,030)	2,455,258
Maq. y equipo	120,768	792,936	1,300,169	(70,576)	2,143,297
Instalaciones	101,421	121,136	124,263	(19,136)	327,684
Muebles y enseres	205,243	323,120	511,046	(13,166)	1,026,243
Vehículos	533,280	780,829	1,713,487	(48,918)	2,978,678
Eq. de computación	200,787	332,241	388,195		921,223
Equipo aéreo	-		5,596	600	6,196
Const. en proceso	28,688		(9,248)	(19,440)	-
	<u>2,511,219</u>	<u>3,557,503</u>	<u>7,172,926</u>	<u>(976,457)</u>	<u>12,265,191</u>
Dep. acumulada	<u>(222,138)</u>	<u>(842,038)</u>	<u>(2,195,181)</u>	-	<u>(3,259,357)</u>
Sub-total	<u>2,289,081</u>	<u>2,715,465</u>	<u>4,977,745</u>	<u>(976,457)</u>	<u>9,005,834</u>
Total	<u>7,577,561</u>	<u>7,306,174</u>	<u>2,975,140</u>	-	<u>17,858,875</u>

Al 31 de diciembre de 1994, la compañía ajustó sus libros, debido a malos registros en períodos anteriores. Estas correcciones incluyen los cuadros de corrección monetaria. El efecto de dicho ajuste fué contabilizado con crédito a la cuenta Reexpresión monetaria por S/. 2,975 millones.

## 6. DOCUMENTOS POR PAGAR A BANCO

Al 31 de diciembre de 1994, incluye principalmente convenios de divisas anticipadas por US \$ 7,7 millones al Intercredit Bank con vencimientos a 90 días plazo que genera un interés en base a una tasa flotante que al cierre de los estados financieros fué del 8%.

## 7. CUENTAS POR PAGAR

Las cuentas por pagar están constituidas como sigue:

	(sucres en miles)
Proveedores	53,898,635
Compañías relacionadas	8,145,335
Impuestos y retenciones por pagar	216,722
Otros	<u>2,455,652</u>
Total	<u>64,716,344</u>

## 8. GASTOS ACUMULADOS

	<u>Saldo inicial</u>	<u>Provisiones</u>	<u>Pagos</u>	<u>Saldo final</u>
				(sucres en miles)
Beneficios sociales	375,433	1,775,389	(1,115,629)	1,035,193
Participac. trabajadores	73,895	114,478	(73,895)	114,478
Intereses	-	1,232,109	(285,821)	946,288
Total	<u>449,328</u>	<u>3,121,976</u>	<u>(1,475,345)</u>	<u>2,095,959</u>

## 9. OBLIGACIONES A LARGO PLAZO

(sucres en miles)

Intercredit Bank & Trust Limited, préstamos por US \$10,1 millones con vencimiento en diciembre de 1996 e interés del 9,5%	23,011,000
Intercredit Bank & Trust Limited, créditos para productores por US \$2,4 millones, plazos desde 6 hasta 48 meses e interés del 8%	5,535,318
Bonificación por desahucio	1,557,939
Provisión para jubilación patronal	731,539
Otros	<u>771,458</u>
Total	<u>31,607,254</u>

Los movimientos de las provisiones para jubilación patronal y bonificación por desahucio por el año terminado al 31 de diciembre de 1994, son como sigue:

	<u>Saldo inicial</u>	<u>Provisiones</u>	<u>Pagos</u>	<u>Ajustes</u>	<u>Saldo final</u>
					(sucres en miles)
Jubilación patronal	2,380,393	273,993	(296,040)	(1,626,807)	731,539
Bonif. por desahucio	-	1,557,939	-	-	1,557,939
Total	<u>2,380,393</u>	<u>1,831,932</u>	<u>(296,040)</u>	<u>(1,626,807)</u>	<u>2,289,478</u>

Según el estudio actuarial de los peritos actuarios independientes la provisión recomendada es de S/.3,067 millones por los dos conceptos arriba indicados.

Al 31 de diciembre de 1994, la provisión para jubilación patronal fué ajustada para transferir a la cuenta Bonificación por desahucio.

## 10. CAPITAL SOCIAL

Al 31 de diciembre de 1994, el capital social consiste de 400,000 acciones ordinarias con un valor nominal de S/.1,000.

## 11. RESERVA LEGAL

La Ley de Compañías establece una apropiación obligatoria del 10% de la utilidad anual para su constitución hasta que represente por lo menos el 50% del capital pagado. El saldo de esta reserva puede ser capitalizado ó utilizado para cubrir pérdidas.

## 12. POSICION NETA EN MONEDA EXTRANJERA

Al 31 de diciembre de 1994, la posición en moneda extranjera es como sigue:

	<u>US dólares</u>
<b>Activos:</b>	
Caja y equivalentes de caja	1,692,272
Anticipos a productores	<u>2,531,227</u>
	<u>4,223,499</u>
<b>Pasivos:</b>	
Documentos por pagar a banco	7,708,317
Obligaciones a largo plazo	<u>12,575,470</u>
	<u>20,283,787</u>
Posición neta negativa en moneda extranjera	<u>(16,060,288)</u>

## 13. INDICES DE PRECIOS AL CONSUMIDOR

La disminución en el poder adquisitivo del sucre distorsiona el significado y la comparabilidad de los estados financieros con los de años anteriores. La información relacionada con el porcentaje de variación en los índices de precios al consumidor, preparada por el Instituto Nacional de Estadísticas y Censos, es como sigue:

<u>Año terminado</u> <u>diciembre 31</u>	<u>Variación</u> <u>Porcentual</u>
1992	60
1993	32
1994	24